

# «Aslı ve Kerem Destanı»nın Türkmen Varyantından Şiirler

Dr. Amangül DURDUYEVA

Çok zengin olan Türkmen halk destanları arasında Aslı ve Kerem Destanı, en çok sevilen ve okunan bir halk eseridir. Bu destanın Türk, Türkmen ve Azeri varyantları bulunduğu için, ortak destanlar arasına almak gerekir.

Anadolu Türkleri, Türkmen ve Azeri Türkleri gibi kardeş Türk grupları arasında bilinen bu destanın vak'aları, xiv - xv. yüzyıllarda Eryan, Azerbaycan, Ermenistan, Karabağ, Doğu ve Güney Doğu Anadolu ve Irak gibi coğrafi bölgelerde oturan Akkoyunlu ve Karakoyunlu Türkmen topluluklarının hayatından izler taşır.

Türk, Türkmen ve Azeri grupları arasındaki ezeli münasebet destanlara da yansımıştır. Ortak duygu ve düşüncenin yarattığı edebi zevki Aslı ve Kerem Destanı'nda görmek mümkündür.

Destan varyantlarının hepsinde iki genç insanın saf ve temiz sevgisi dile getiriliyor. Yalnız Aslı - Kerem Destanı'nın Anadolu ve Azeri varyantlarında daha fazla ortak nokta ile karşılaşmaktayız. Bu iki varyantta Kerem daha fazla ön plâna çıkarken, Türkmen varyantında Aslı önem kazanmaktadır. Ayrıca Anadolu varyantında fantazi unsurları Türkmen ve Azeri varyantlarına göre daha fazladır. Türkmen varyantında Aslı ve Kerem öldükten sonra dirilmekte iken, Anadolu ve Azeri varyantlarında ölüm sonrası dirilme yoktur. Öldükten sonra dirilme, diğer bir çok Türkmen destanında olduğu gibi, Aslı ve Kerem Destanı'nda da karşımıza çıkmaktadır.

Türkmenistan, Azerbaycan ve Türkiye Türklüğünün bu ortak edebi eserinin karşılaştırmalı olarak incelenme-

si, bizi yeni sonuçlara ve tesbitlere götürecektir. Bunlar ise Türk kültürünün birliğini, bütünlüğünü ve devamlılığını bir kere de Aslı ve Kerem Destanı'nda görmemizi sağlayacaktır.

Bu noktalara işaret etmekten başka, biz bu kısa yazımızda Aslı ve Kerem Destanı'nın Türkmen varyantından aldığımız şiir örneklerini yayınlamakla yetineceğiz.

1

Şahın kızı bağa seyle çıkaştır  
Özge giden geldi Aslım gelmedi  
Tel tel eylep benim bağrım dilendir  
Başka kızlar geldi Aslım gelmedi  
Âşık olan gülgün şerafdan içer  
Ma'suk olan şirin canından geçer  
Köşelerden bölük bölük kız geçer  
Özge giden geldi Aslım gelmedi  
Dağların başını duman tutupdur  
Üstümüzden kaplan basıp ötüpdür  
Benim yarım yad ellere gidipdir  
Özge giden geldi Aslım gelmedi  
Ben bir okdum dağdan taşa atıldım  
Felek ile oyun kurdum ütıldüm  
Şum bağtımdan Kerbela'ya satıldım  
Öze giden geldi Aslım gelmedi  
Sevdan gitmez kul Kerem'in başından  
Ölmesem ayrılmam yarın kaşından  
Ben ayrıldım otuz iki dişimden  
Özge giden geldi Aslım gelmedi

2

Gızlar gelin temaşaya  
Kerem geldi Kerem geldi  
Sevdiğim vermenem şağa  
Kerem geldi Kerem geldi  
Bu gelen şems-ü kamerdir  
Onun gözleri hünkârdır  
Boyu serv-i senyberdir  
Kerem geldi Kerem geldi  
Altında var bedir atı  
Gözleri canımı cellatı  
Han değildir şahdır zatı  
Kerem geldi Kerem geldi  
Gelir elinde var sazı  
Çemende ördeği kazı  
Aslı hanın iki gözü  
Kerem geldi Kerem geldi

Gara Meleğin kızıyam  
Şirin kebabın tuzuyam  
Tamam kızların gözüyem  
Kerem geldi Kerem geldi  
Çağıraram çarıyarı  
Feryada yetirsin varı  
Aslı hanın sever yarı  
Kerem geldi Kerem geldi

3

Dilber görgeç aldın akl-huşumı  
Düzülmüş yüzünde hal iki yandan  
Seni görüp yürek bağım ezildi  
Damar dudaklardan bal iki yandan  
Bahar bolsa şeyda bülbül mest bolar  
Cın âşıklar merhemetde dost bolar  
Ağaç bar getirse başı pest bolar  
Benim ıktkanım hal iki yandan  
Yar ikimiz keşt eylali bu bağa  
Çek özünni güzellerden ırağa  
Dedi yar gideli seyle çar bağa  
Değer ak gollara gül iki yandan  
Kerem diyer yar cevriini yetirdi  
Tığ müjganların cından ötürdi  
Görkezip cemalın bizni gutardı  
Garaçın kaşları göz iki yandan

4

Gence Karabağ'dan sevdim bir güzel  
Bal dökülür dudağından diline  
Leblerinden bir kelime söz ayıtsa  
Bal dökülür dudağından diline  
Geymeğine yeşili var alı var  
Emmek için leblerinin balı var  
Her yüzünde bir muteber halı var  
Halı değer çar köşenin malına  
Arz edeyim benim yarım nicedir  
Yüzü gül tek beli kıldan incedir  
Ak sinede memeleri goncadır  
Değer gonca bir cennetin bağına  
Kalem ile çekilipdir kaşları  
İnci sedef düzülüptür dişleri  
Her taraftan dokuz örüm saçları  
Yavaş yavaş değer yârin beline  
Ben Mahmud'am Kerem koydu adımı  
Bu vatanda kişi bilmez dadımı  
Bir karıdan haber aldım yarımı  
Dedi Aslı gitti Bayat eline